

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 183

Volume 24

4 July 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to imports of preserved cultivated mushrooms 1**
- Commission Regulation (EEC) No 1837/81 of 3 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 1838/81 of 3 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 1839/81 of 3 July 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice 7
- Commission Regulation (EEC) No 1840/81 of 3 July 1981 amending Regulation (EEC) No 1077/81 on a standing invitation to tender for levies and/or refunds on export of white sugar to Poland 8
- Commission Regulation (EEC) No 1841/81 of 3 July 1981 temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States . . . 9
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1842/81 of 3 July 1981 laying down detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1188/81 relating to general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages 10**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1843/81 of 3 July 1981 derogating from Regulation (EEC) No 2835/77 laying down detailed rules with respect to aid for durum wheat, as regards the granting of the aid in Italy for the 1981/82 marketing year 14**
- Commission Regulation (EEC) No 1844/81 of 3 July 1981 amending Regulation (EEC) No 3265/80 with regard to time limits in connexion with certain quantities of butter to be exported to Poland 15
- Commission Regulation (EEC) No 1845/81 of 3 July 1981 on the supply of common wheat to the Republic of Kenya as food aid 16

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 1846/81 of 3 July 1981 on the supply of common wheat to the Republic of Pakistan as food aid	19
Commission Regulation (EEC) No 1847/81 of 3 July 1981 on the supply of common wheat flour to the Republic of Sudan as food aid	22
★ Commission Regulation (EEC) No 1848/81 of 3 July 1981 fixing for the 1981/82 marketing year the minimum price to be paid to producers of cherries and the production aid for cherries preserved in syrup	25
★ Commission Regulation (EEC) No 1849/81 of 3 July 1981 laying down detailed rules limiting the granting of production aid for cherries preserved in syrup	27
★ Commission Regulation (EEC) No 1850/81 of 3 July 1981 amending and derogating from Regulation (EEC) No 1530/78 laying down rules for the application of the system of aid in respect of certain products processed from fruit and vegetables	28
Commission Regulation (EEC) No 1851/81 of 3 July 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	30
Commission Regulation (EEC) No 1852/81 of 3 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	31
II <i>Acts whose publication is not obligatory</i>	
Council	
81/463/EEC :	
★ Council Directive of 24 June 1981 amending Directive 72/464/EEC on taxes other than turnover taxes which affect the consumption of manufactured tobacco	32
81/464/EEC :	
★ Council Directive of 24 June 1981 amending Council Directive 78/25/EEC on the approximation of the rules of the Member States relating to the colouring matters which may be added to medicinal products	33
81/465/EEC :	
★ Council Directive of 24 June 1981 amending, consequent upon Greek accession, Directive 79/695/EEC on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation	34
Commission	
81/466/EEC :	
★ Commission Decision of 27 April 1981 authorizing Ireland not to apply Community treatment to footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material originating in Taiwan	35
81/467/EEC :	
Commission Decision of 10 June 1981 fixing the maximum export refund for the 65th partial invitation to tender for white sugar issued in Regulation (EEC) No 561/80	37

Contents (continued)

81/468/EEC :

Commission Decision of 10 June 1981 fixing the maximum export refund for the 45th partial invitation to tender for raw beet sugar issued in Regulation (EEC) No 1216/80 38

81/469/EEC :

Commission Decision of 11 June 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3022/80 39

81/470/EEC :

Commission Decision of 11 June 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80 40

81/471/EEC :

Commission Decision of 11 June 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80 41

81/472/EEC :

Commission Decision of 11 June 1981 to take no action on the tenders submitted by 11 June 1981 in response to the invitation to tender for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1062/81 42

81/473/EEC :

Commission Decision of 11 June 1981 fixing the maximum export refund on barley in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80 . . 43

81/474/EEC :

Commission Decision of 11 June 1981 fixing the maximum export refund on barley in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3025/80 . . 44

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1796/81**of 30 June 1981****on measures applicable to imports of preserved cultivated mushrooms**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the prices at which preserved cultivated mushrooms are offered in the main supplier countries are substantially lower than the cost price of the Community industry and the quantities available in those countries are such that they are liable to disturb the Community market;

Whereas, confronted with this situation, the Commission has, on several occasions since 1978, had to take protective measures with regard to imports of preserved cultivated mushrooms;

Whereas it appears that this state of affairs is not likely to change in the near future and that the protective measures which have been taken do not, in themselves, constitute the most suitable means of remedying the situation;

Whereas provision should therefore be made for measures of market management consisting in the levying of an additional amount on all imports into the Community exceeding the quantities traditionally traded;

Whereas in view of the characteristics of third countries' supplies to the Community, its market may be protected by fixing the additional amount at a level corresponding approximately to that of the costs of production in the Community;

Whereas, given the very small volume of imports of products originating in the Maghreb countries and the ACP States and the preferential treatment which the Community offers those countries and States, no additional amount should be levied on those imports,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Every entry into free circulation in the Community of preserved cultivated mushrooms falling within subheading ex 20.02 A of the Common Customs Tariff, other than that referred to in Article 4, shall be subject to the levying of an additional amount for the quantity in excess of that laid down in Article 3.

Article 2

1. The additional amount is hereby fixed at 160 ECU per 100 kilograms net.

2. This amount shall, as necessary, be adjusted in the light of the trend in the quantities imported in excess of the quantity laid down in Article 3 and of the trend in the production cost of Community products.

Article 3

The quantity referred to in Article 1 shall be fixed at 34 750 tonnes. It shall be allocated each year among the supplier countries, account being taken of traditional Community trade flows and, in an appropriate manner, of any new suppliers.

Article 4

All imports coming from Maghreb countries and from ACP States shall be exempt from the application of this Regulation on condition that the product originates in the said countries or States and is accompanied by the movement certificate issued in accordance

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

with the Protocol concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation annexed to the Preferential Agreements concluded with those countries and States. However, should there be a substantial increase in imports, a decision may be taken in accordance with the procedure provided for in Article 20 of Regulation (EEC) No 516/77 to apply to those imports the arrangements provided for in this Regulation subject to the agreements concluded with the countries or States in question.

Article 5

The Commission shall forward to the Council a report with a view to enabling it to examine the operation of these arrangements at the end of 1983.

Article 6

Detailed rules for the application of this Regulation, in particular as regards the allocation of the quantity fixed in Article 3, shall be adopted in accordance with the procedure provided for in Article 20 of Regulation (EEC) No 516/77. Any adjustment of the additional amount shall be made in accordance with the same procedure.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 June 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1837/81**of 3 July 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 July 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	93.79
10.01 B	Durum wheat	122.95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	41.49 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	77.49
10.04	Oats	24.12
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	64.18 ⁽³⁾ ⁽¹⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	50.36 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	59.44 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	146.30
11.01 B	Rye flour	73.11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	204.17
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	155.78

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1838/81**of 3 July 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 July 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1839/81
of 3 July 1981
altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1699/81 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1840/81**of 3 July 1981****amending Regulation (EEC) No 1077/81 on a standing invitation to tender for levies and/or refunds on export of white sugar to Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, and in particular Articles 12 (3), 18 (5), and 19 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in the case of considerable price rises on the world sugar market ⁽²⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas partial invitations to tender for export of white sugar to Poland are issued by virtue of Commission Regulation (EEC) No 1077/81 of 22 April 1981 on a standing invitation to tender for levies and for refunds on export of white sugar to Poland ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1676/81 ⁽⁴⁾; whereas due to the transition from the old to the new

marketing year the selling conditions for that sugar should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 of Regulation (EEC) No 1077/81 shall be amended as follows:

1. The amount '50.71' referred to in the first subparagraph of paragraph 1 shall be replaced by the amount '55.05'.
2. 'July 1981' referred to in the second subparagraph of paragraph 1 shall be replaced by 'August 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 112, 24. 4. 1981, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1981, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1841/81
of 3 July 1981
temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in
certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece, and in particular
Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No
898/81 ⁽²⁾ provides the possibility of suspending, in
accordance with the procedure provided for in Article
27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying-in by
intervention agencies of one or more qualities of fresh
or chilled meat in Member States or regions of
Member States when the market price of the quality
or qualities in question remains, during a period of
three consecutive weeks, between 100 and 102 % of
the maximum buying-in price fixed for that or those
qualities ;

Whereas in France the market price for a certain
quality is between 100 and 102 % of the maximum
buying-in price ; whereas, therefore, intervention
buying-in should be temporarily suspended for the
quality in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC)
No 898/81, intervention buying-in shall be suspended
from 6 July 1981 in the following Member State for
the quality specified :

— in France : 'Bœufs U'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1842/81**of 3 July 1981****laying down detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1188/81
relating to general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals
exported in the form of certain spirituous beverages**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular
Articles 16 (6) and 24 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules
for granting refunds adjusted in the case of cereals
exported in the form of certain spirituous beverages
and amending Regulation (EEC) No 3035/80
concerning certain products not covered by Annex II
to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas pursuant to Article 4 (2) of Regulation (EEC)
No 1188/81 the rate of the refund is that applicable
on the day on which the cereals are placed under
control; whereas the date to be taken into considera-
tion must therefore be the date on which the customs
authorities accept the payment declaration by the
person concerned by which he manifests his intention
to distil and to export the products and qualify for a
refund; whereas this declaration must include the
information necessary for calculating the refunds;

Whereas, for the purposes of Article 3 of Regulation
(EEC) No 1188/81 and in particular for determining
the coefficient, it is necessary to define what is meant
by 'total export quantities' and 'total quantities
released to the market';

Whereas it is necessary for the application of this
Regulation for it to be known that the products have
left the Community and in certain cases also for their
destination to be known; whereas for this reason it is
necessary to have recourse to the definition of exporta-
tion set out in Council Directive 81/177/EEC⁽⁴⁾ and
to the proofs provided for in Commission Regulation
(EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down
common detailed rules for the application of the
system of export refunds on agricultural products⁽⁵⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1663/81⁽⁶⁾;

Whereas it should be laid down that the Member
States shall pass on to the Commission the necessary
information;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Receipt of the export refund for cereals exported
in the form of one of the spirituous beverages covered
by Regulation (EEC) No 1188/81 shall be subject to
the lodging with the competent authorities of a decla-
ration, termed 'payment declaration' below, in which
the operator states his intention to distil the cereals in
order to produce one of the spirituous beverages
covered by that Regulation.

2. The payment declaration shall include all the
particulars as are necessary for determining the
refund, in particular :

- (a) a description of the cereals or malt in accordance
with the nomenclature used for refunds;
- (b) the net weight of the products.

Article 2

1. At the time of acceptance of the payment decla-
ration, the cereals or malt shall be placed under
customs control or under the administrative control
referred to in Article 3 (5) of Regulation (EEC) No
1188/81 until such time as they have been distilled.

2. The date of acceptance of the payment declara-
tion shall determine the rate of the refund.

Article 3

1. The result of the examination of the payment
declaration, whether or not combined with the exami-
nation of the cereals or malt, shall be used for deter-
mining the refund.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1981, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 2. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 24. 6. 1981, p. 9.

2. Paragraph 1 shall not preclude any subsequent verification by the competent authorities of the Member State concerned or any consequences of such verification which may result from the application of the provisions in force.

Article 4

1. As regards procedures for checking the distillation process, including the yield, the cereals or malt shall be subject to the same rules as apply in respect of inward processing arrangements.

2. The by-products of processing shall be exempt from control if it has been established that they do not exceed the quantity of by-products normally obtained.

3. No refund shall be granted where the cereals or malt are not of sound and fair merchantable quality.

Article 5

1. The refund shall be paid only upon presentation of a payment declaration, which shall also contain confirmation that the cereals or malt have been distilled. This confirmation shall be provided by the competent authorities.

2. The refund shall be paid by the Member State in which the payment declaration is accepted.

3. The refund shall be paid only on written application by the operator. Member States may prescribe a special form to be used for this purpose.

4. Except in cases of *force majeure* the documents required for the granting of the refund must be lodged within 12 months of the day on which the competent authorities accepted the payment declaration, otherwise entitlement to the refund shall be lost.

Article 6

For the purposes of Article 3 of Regulation (EEC) No 1188/81 :

- (a) 'total export quantities' means the quantities of spirituous beverages fulfilling the terms of Article 9 (2) of the Treaty and exported to a destination for which the refund applies. The proofs to be furnished shall be those specified in Article 12 of this Regulation ;
- (b) 'quantities released to the market' means the quantities of spirituous beverages fulfilling the terms of Article 9 (2) of the Treaty which have been finally dispatched for human consumption from production or storage facilities.

Article 7

If the refund is abolished pursuant to Article 5 of Regulation (EEC) No 1188/81 or if it is reintroduced, the coefficient referred to in Article 3 (1) of the said Regulation shall be reduced or increased, as appropriate, in proportion to the relationship between the quantities exported the previous year to the destinations for which the refund is abolished or reintroduced and the total quantities exported that year. The quantities exported may be determined from existing data.

Article 8

For the purposes of Article 6 (a), spirituous beverages shall be deemed to have been exported on the day on which customs export formalities were completed.

However, if proof of export is furnished, pursuant to Article 14 (2), too late for the consignment to be counted in with exports carried out during the same calendar year, the export consignment in question shall be included with exports carried out in the following calendar year.

Article 9

The coefficient referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81 shall be fixed before 1 August each year.

It shall apply from that date until 31 July of the following year. The coefficient shall be fixed in accordance with information supplied by the Member States for the period 1 January to 31 December of the year preceding the fixing.

Article 10

The coefficient to be used for calculating the barley equivalent of malt referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 1188/81 shall be : 1.33.

Article 11

1. Advance payment, at the time the cereals or malt are placed under control, of a sum equal to the refund shall be subject to the lodging of a security equal to the amount to be paid plus :

- (a) 5 % if the operator undertakes to distil the cereals within 30 days of the date on which the payment declaration was accepted ;
- (b) 15 % in other cases.

2. The refund due shall be set off against the amount paid in advance when proof of distillation of the cereals or malt is produced and, if paragraph 1 (a) applies, distillation has been carried out within the prescribed period.

3. The release of the security shall be subject to the production of proof that the cereals or malt have been distilled, where appropriate, before the expiry of the prescribed period. On application by the person concerned, Member States may release the security by instalments in proportion to the quantities of cereals or malt in respect of which the proof of distillation laid down has been provided.

Article 12

1. For the purposes of Article 6, the proof of exportation and, where Article 5 of Regulation (EEC) No 1188/81 is applicable, the proof of importation into a non-member country in respect of which the refund applies shall be the proofs provided for in Regulation (EEC) No 2730/79.

2. For the purposes of this Regulation, 'exports' means :

- exports as defined in Directive 81/177/EEC, and
- deliveries to destinations covered by Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79.

Article 13

1. For the purposes of this Regulation, the declaration submitted when the customs export formalities are completed must contain :

- (a) a description of the spirituous beverages concerned, in accordance with the nomenclature of the Common Customs Tariff ;
- (b) the quantities, expressed in litres of pure alcohol, of spirituous beverages being exported ;
- (c) a description of, or other reference to, the composition of the spirituous beverages such that the type of cereals used can be determined ;
- (d) the Member State of production.

2. For the purposes of paragraph 1 (c), if the spirituous beverage is obtained from different types of cereals and it results from a subsequent mixture it shall be sufficient to state this in the declaration.

Article 14

1. For a quantity of a spirituous beverage to be deemed to have been exported, the proofs referred to in Article 12 must be submitted to the designated authorities within six months of the date on which the customs export formalities are completed.

2. Where the proofs required cannot be submitted within the prescribed period, although the exporter

has acted with all due diligence to obtain them within such period, he may be granted an extension of time. This extension shall not exceed six months.

Article 15

1. In the case of cereals or malt placed under the control of a national authority in the period 1 August 1973 to 30 June 1981, operators who wish to qualify for refunds must submit an application to the competent body containing the following details :

- the quantity and type of cereals or malt used, and
- the date when they were placed under the control of the national authority concerned.

The competent body shall verify this information as necessary using any appropriate documents.

2. The Member States concerned shall provide the Commission as soon as possible with the information specified in Article 16 (2) (a), (b), (c) and (d) relating to the year 1979.

3. The Member States concerned shall provide the Commission before 16 July 1981 with the information specified in Article 16 (2) (a), (b), (c) and (d) relating to the years 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977 and 1978.

4. The Member States concerned shall notify the Commission before 16 October 1981 of the quantities of spirituous beverages in store on 31 December of the years 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 and 1979 and of the quantities produced during those years.

Article 16

1. Member States shall inform the Commission of the names and addresses of the competent bodies.

2. Member States shall provide the Commission with the following information before 16 July each year :

- (a) the quantities of cereals and malt fulfilling the terms of Article 9 (2) of the Treaty and placed under control in the period 1 January to 31 December of the preceding year, broken down in accordance with the Common Customs Tariff classification ;
- (b) the quantities of cereals and malt, broken down in accordance with Common Customs Tariff classification, which were the subject of inward processing arrangements during the same period ;
- (c) the quantities of spirituous beverages covered by Article 2 of Regulation (EEC) No 1188/81, broken down in accordance with the categories given in Article 17, including both quantities exported and quantities released to the market during the same period ;

- (d) the quantities of spirituous beverages produced under inward processing arrangements and exported to third countries during the same period, broken down in accordance with the categories given in Article 17;
- (e) the quantities of spirituous beverages in store on 31 December of the preceding year and the quantities produced during that period.

3. Member States shall also provide the Commission with the information listed under (a), (b), (c) and (d) for each calendar quarter before 16 October, 16 January and 16 April, where available.

Article 17

For the purposes of Article 16:

- (a) 'grain whisky' means whisky made from 15 % barley and 85 % maize;

(b) 'malt whisky' means whisky made exclusively from barley or malt;

- (c) the percentages of the various types of cereals used in the manufacture of the spirituous beverages referred to in Article 13 (2) shall be determined on the basis of the total amounts of the different cereals used in manufacturing the spirituous beverages referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1188/81.

Article 18

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1843/81

of 3 July 1981

derogating from Regulation (EEC) No 2835/77 laying down detailed rules with respect to aid for durum wheat, as regards the granting of the aid in Italy for the 1981/82 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2835/77⁽³⁾ lays down in Article 4 (1) that the aid application must be placed before the competent authority of the Member State concerned not later than 30 April each year; whereas, on account of the serious disturbance resulting from the earthquake in southern Italy in November 1980, provision should be made to the effect that, in the administrative regions of Basilicata and Campania and the province of Foggia in the region of Puglia, the said time limit for applications for aid should be deferred until 30 June 1981 for the 1981/82 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2835/77, in the administrative regions of Basilicata and Campania and in the province of Foggia in the administrative region of Puglia (Italy), the aid application referred to in Article 3 of the said Regulation must be submitted to the competent agency not later than 30 June 1981 for the 1981/82 marketing year.

Article 2

The Member State in question shall take all the necessary steps to ensure that the checks referred to in Article 5 of Regulations (EEC) No 3103/76 and (EEC) No 2835/77 are carried out.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 327, 20. 12. 1977, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1844/81**of 3 July 1981****amending Regulation (EEC) No 3265/80 with regard to time limits in connexion
with certain quantities of butter to be exported to Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece, and in
particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for
intervention on the market in butter and cream⁽²⁾, as
last amended by the Act of Accession of Greece, and
in particular Article 7a thereof,

Whereas, in the matter of supplying Community
butter to Poland, Article 9b of Commission Regula-
tion (EEC) No 3265/80⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1253/81⁽⁴⁾, provided for the sale of an
additional quantity of 2 000 tonnes by the German
intervention agency; whereas, in response to a request
from the Polish authorities, the time limits fixed for
taking over and exporting the butter should be
changed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9b of Regulation (EEC) No 3265/80 is hereby
amended as follows:

1. In paragraph 2 (b) '1 July 1981' is in each case
replaced by '1 September 1981'.
2. In paragraph 2 (c) '1 August 1981' is replaced by '1
October 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 342, 17. 12. 1980, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1845/81

of 3 July 1981

on the supply of common wheat to the Republic of Kenya as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1187/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 15 000 tonnes of cereals to the Republic of Kenya under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereals and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme** : 1981
 2. **Recipient** : the Republic of Kenya
 3. **Place or country of destination** : Kenya
 4. **Product to be mobilized** : common wheat
 5. **Total quantity** : 15 000 tonnes
 6. **Number of lots** : one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
ONIC : Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, Avenue Bosquet, Paris 7ème
(telex OFIBLE 270 807 F).
 8. **Method of mobilizing the product** : intervention
 9. **Characteristics of the goods** :
the common wheat must be of fair and merchantable quality and correspond at least to the
minimum quality required for intervention at the reference price (humidity 15 %)
 10. **Packaging** : in bulk
 11. **Port of shipment** : a Community port
 12. **Delivery stage** : fob
 13. **Port of landing** : —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders** : 16 July 1981 at 12 noon
 16. **Shipment period** : 1 to 31 August 1981
 17. **Security** : 6 ECU per tonne
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob (t) Nach fob zu bringende Menge (t) Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fælleskabshavn	2 000	SCA Guignicourt à Condé-sur-Suippes (02)	Brienne-sur-Aisne (08)
	Hafen der Gemeinschaft	1 450	Société Chaboude à Courtisot (51)	Châlons-sur-Marne (51)
	Κοινοτικός λιμένας	4 500	SCA marnaise de Coligny (51)	Coligny (51)
	Community port	1 298	SCA de Brienne-le-Château (10)	Châlons-sur-Marne (51)
	Port de la Communauté	3 000	SCA du Nord de l'Aisne, à Soissons (02)	Soissons (02)
	Porto della Comunità	2 000	SCA de Braine (02)	Braine (02)
	Haven van de Gemeenschap	752	SCA du Gatinais, Château-Landon (77)	Saint-Pierre- les-Nemours (77)
		15 000		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1846/81

of 3 July 1981

on the supply of common wheat to the Republic of Pakistan as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1187/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 35 000 tonnes of common wheat to the Republic of Pakistan under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** the Republic of Pakistan
 3. **Place or country of destination :** Pakistan
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 35 000 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
ONIC : Office national interprofessionnel des céréales, 21, Avenue Bosquet, Paris 7ème (telex OFIBLE 270 807)
 8. **Method of mobilizing the product :** intervention
 9. **Characteristics of the goods :**
the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the reference price is fixed (moisture : maximum 15 %)
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** fob
 13. **Port of landing :** —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 16 July 1981 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 1 to 31 August 1981
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob (t) Nach fob zu bringende Menge (t) Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fælleskabshavn Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	1 000 4 616 500 1 000 500 1 000 4 500 1 700 934 2 750 1 250 3 500 3 500 2 000 1 000 750 800 834 2 400 466	Union agricole du Laonnais à Laon (02) UGCAF à Paris (75) SCA de Walincourt (59) SCA de Walincourt (59) Établissements Delevoye à Avesnes-les-Bapaume (62) Capra, à Arras (62) SCA du Vermondois, à Roisel (80) SCA du Vermondois, à Roisel (80) SCA du Vermondois, à Roisel (80) SCA de Ham (80) Établissements Vannoote, à Nesle (80) SCA • La solidaire • (80) Réveil agricole de Picardie, à Amiens (80) Réveil agricole de Picardie, à Amiens (80) SCA de Fère-en-Tardenois, à Fère-en-Tardenois (02) Céréalière du Sud de L'Aisne, à Chierry (02) Céréalière du Sud de l'Aisne, à Chierry (02) SCA d'Origny-Sainte-Benoite (02) SCA de Ribemont (02) SCA de Froissy (60)	Berry-au-Bac (02) Arleux (59) Walincourt (59) Vendhuile (02) Avesnes-les-Bapaume (62) Aubigny-en-Artois (62) Roisel (80) Epehy (80) Bellenglise (02) Eppeville (80) Epenancourt (80) Froissy (80) Doullens (80) Feuquières-en-Vimeu (80) Fère-en-Tardenois (02) Nogent-l'Artaud (02) Bezu-Saint-Germain (02) Origny-Sainte-Benoite (02) Sissy (02) Froissy (60)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1847/81**of 3 July 1981****on the supply of common wheat flour to the Republic of Sudan as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1187/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 19 May 1981 the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 10 000 tonnes of cereals to the Republic of Sudan under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annexes to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX I

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : Republic of Sudan
3. **Place or country of destination** : Sudan
4. **Product to be mobilized** : common wheat flour
5. **Total quantity** : 7 300 tonnes (10 000 tonnes of common wheat)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :
OBEA, 82, rue de Trèves, 1040-Brussels (telex OFIBLE 24 076)
8. **Method of mobilizing the product** : intervention
9. **Characteristics of the goods** :
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 % maximum
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging** :
 - in new bags⁽¹⁾
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
‘Wheat flour — food aid of the European Economic Community to the people of Sudan’
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 16 July 1981
16. **Shipment period** : 1 to 31 August 1981
17. **Security** : 12 ECU per tonne

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital ‘R’.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numero du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde til levering fob (t) Nach fob zu bringende Menge (t) Τόνοι fob Tonnage fob Tonnage à mettre en fob Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος άποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fælleskabshavne Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	5 426 4 574	Établissements Brichart & Cie Interagri Sc	Magasin Mousset, Île Monsin, Liège Silos de et à Floreffé

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1848/81**of 3 July 1981****fixing for the 1981/82 marketing year the minimum price to be paid to producers of cherries and the production aid for cherries preserved in syrup**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas under Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 the minimum price to be paid to producers is calculated for the Member States other than Greece on the basis of:

- the level of the minimum price in force during the preceding marketing year, and
- the trend of production costs in the fruit and vegetables sector;

Whereas the application of these criteria results in the minimum price being fixed in the Member States other than Greece at the levels set out below;

Whereas Article 3b of the same Regulation defined the criteria for fixing the production aid; whereas application of these criteria results in aid being fixed for the Member States other than Greece at the levels given below;

Whereas, with regard to Greece, Article 103 of the Act of Accession lays down that the minimum price to be paid to Greek producers is to be established on the basis of the prices paid in Greece to national producers during the reference period referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 41/81⁽³⁾, adjusted to take into account the difference between the level of the price in Greece and the level of the price fixed in respect of the other Member States;

Whereas the application of these criteria results in the minimum price being fixed for Greece at the levels set out below;

Whereas, for Greece, the said Article 103 defines the criteria for fixing the amount of production aid;

Whereas application of these criteria results in the amount of aid being fixed for Greece at the levels given below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The minimum price to be paid to the producer as referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 shall, for the 1981/82 marketing year, be 73.04 ECU per 100 kilograms net of hard cherries and other sweet cherries, ex-grower, for the Member States other than Greece and the same amount for Greece.

2. For the same marketing year, the production aid for hard cherries and other sweet cherries, stoned and preserved in syrup, falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff, as referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77, shall be 32.25 ECU per 100 kilograms, immediate packing included, for the Member States other than Greece and 20.41 ECU for Greece.

This amount shall be multiplied by the coefficient 0.90 to obtain the aid in respect of unstoned hard cherries and other sweet cherries, preserved in syrup.

Article 2

1. The minimum price to be paid to the producer, as referred to in Article 3a (3) of Regulation (EEC) No 516/77 shall be, for the 1981/82 marketing year, per 100 kilograms net of morello cherries, ex-grower:

— 82.06 ECU in respect of the Member States other than Greece, and

— 67.815 ECU in respect of Greece.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 12.

2. For the same marketing year, the production aid for stoned morello cherries preserved in syrup, falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff, as referred to in Article 3a of Regulation (EEC) No 516/77 shall be, per 100 kilograms, immediate packing included :

- 30.15 ECU in respect of the Member States other than Greece, and
- 16.75 ECU in respect of Greece.

This amount shall be multiplied by the coefficient 0.83 to obtain the aid in respect of unstoned morello cherries preserved in syrup.

Article 3

1. The aid provided for in Articles 1 and 2 above in respect of Greece shall apply to all products processed from basic products grown in Greece.

2. Where processing takes place outside the Member State in which the basic product was produced, Member States shall supply the Member States which pay the processing aid with proof that the producers have been paid the minimum price.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from :

- 12 May 1981 for hard cherries and other sweet cherries,
- 20 May 1981 for morello cherries preserved in syrup.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1849/81

of 3 July 1981

laying down detailed rules limiting the granting of production aid for cherries preserved in syrup

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1119/81⁽³⁾ fixed at 26 850 tonnes and at 52 800 tonnes respectively the quantities of hard cherries and other sweet cherries and morello cherries preserved in syrup which are eligible for aid; whereas it is appropriate to lay down provisions governing the distribution of the aforementioned overall quantities among the various processing undertakings;

Whereas, for that purpose, the most recent reliable data available on total quantities produced should be used as a basis;

Whereas it is appropriate to specify the quantity of those preserved products in respect of which new undertakings may be eligible for aid;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1981/82 marketing year, production aid granted:

- in respect of hard cherries and other sweet cherries preserved in syrup, falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff, shall be limited for each processing undertaking to 63.84 % of the total quantity produced during the 1979/80 marketing year, for processing undertakings existing in 1979 and to 63.84 % of the total quantity produced during the 1980/81 marketing year for processing undertakings created in 1980,
- in respect of morello cherries preserved in syrup, falling within subheading ex 20.06 B of the Common Customs Tariff shall be limited, for each processing undertaking, to 67.00 % of the total quantity produced during the 1979/80 marketing year, for the processing undertakings existing in 1979, and to 67.00 % of the total quantity produced during the 1980/81 marketing year for the processing undertakings created in 1980.

Article 2

As regards the products listed in Article 1, the percentage referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1530/78⁽⁴⁾, shall be fixed, for the 1981/82 marketing year, at 2 % of the overall quantity which is produced on the territory of each Member State and which is eligible for aid under Article 1.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1850/81

of 3 July 1981

amending and derogating from Regulation (EEC) No 1530/78 laying down rules for the application of the system of aid in respect of certain products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1530/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1204/81⁽⁴⁾, fixed the time limit for deliveries under processing contracts for peaches but, in view of the disposal pattern for Greek production, it is appropriate to alter that date; whereas the said paragraph fixed the date for concluding contracts for Williams pears and it has been found that the date should be altered to take account of the progression of the marketing year in Italy;

Whereas the said Article 1 (2) fixed time limits for concluding processing contracts, particularly for tomatoes, peaches, hard cherries and other sweet cherries; whereas, in order to take account of the disposal of the harvest of those products, it has been found appropriate to defer the time limits for concluding the contracts in question for the 1981/82 marketing year;

Whereas, as a result of this deferment, the time limit for concluding endorsements in respect of tomatoes, peaches, hard cherries and other sweet cherries should be adapted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1530/78 is hereby replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 6. 5. 1981, p. 22.

'2. Processing contracts shall be concluded:

- before 5 June in respect of tomatoes to be delivered to the industry during the period 1 July to 15 November,
- before 15 June in respect of peaches to be delivered to the industry during the period 1 July to 15 October,
- before 10 August in respect of Williams pears to be delivered to the industry during the period 15 July to 15 November,
- before 25 August in respect of prunes derived from 'prunes d'Ente' to be delivered to the industry during the period 5 September to 31 December,
- before 31 May in France, Italy and Greece and before 11 July in the other Member States for hard cherries and other sweet cherries to be delivered to the industry during the period 12 May to 15 September,
- before 11 July in respect of morello cherries to be delivered to the industry during the period 20 May to 15 September.

The Member States may, however, advance the time limit for concluding contracts for tomatoes.'

Article 2

By way of derogation from the first subparagraph of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1530/78, contracts for the 1981/82 marketing year may be concluded up to 30 June in respect of hard cherries and other sweet cherries in France, Italy and Greece and up to 31 July in respect of peaches and tomatoes in all Member States.

By way of derogation from Article 1 (3) of the same Regulation, endorsements for the 1981/82 marketing year may be made up to 30 September for tomatoes and 31 August for peaches, hard cherries and other sweet cherries.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1851/81**of 3 July 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 1809/81 ⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/81 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1592 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1852/81
of 3 July 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in parti-
cular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1981 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	15.92
	B. Raw sugar	11.64 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 24 June 1981

amending Directive 72/464/EEC on taxes other than turnover taxes which affect the consumption of manufactured tobacco

(81/463/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 99 and 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas, under Council Directive 72/464/EEC of 19 December 1972 on taxes other than turnover taxes which affect the consumption of manufactured tobacco⁽²⁾, as last amended by Directive 80/1275/EEC⁽³⁾, the transition from one stage of harmonization to the next shall be decided on by the Council on a proposal from the Commission;

Whereas the second stage of harmonization, introduced by Directive 77/805/EEC⁽⁴⁾, expires on 30 June 1981;

Whereas the special criteria applicable during the third stage, which should begin on 1 July 1981, are dealt with in a proposal for a Directive submitted by the Commission⁽⁵⁾;

Whereas the opinion of the Economic and Social Committee on the said proposal was delivered on 25

February 1981⁽⁶⁾ and the opinion of the European Parliament has not yet been delivered;

Whereas the Council will not be in a position to decide on that proposal before 30 June 1981;

Whereas, under these circumstances, the second stage should be extended by a further six months,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

In Article 10a (1) of Directive 72/464/EEC, '30 June 1981' is hereby replaced by '31 December 1981'.

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ Opinion delivered on 19 June 1981 (not yet published in the Official Journal).

⁽²⁾ OJ No L 303, 31. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1980, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 20. 12. 1977, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No C 264, 11. 10. 1980, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No C 138, 9. 6. 1981, p. 47.

COUNCIL DIRECTIVE**of 24 June 1981****amending Council Directive 78/25/EEC on the approximation of the rules of the Member States relating to the colouring matters which may be added to medicinal products**

(81/464/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas Article 1 of Directive 78/25/EEC ⁽³⁾ stipulates that Member States shall not authorize, for the colouring of medicinal products for human and veterinary use, any colouring matters other than those covered by Annex I, Sections I and II, of the Council Directive of 23 October 1962 on the approximation of the rules of the Member States concerning the colouring matters authorized for use in foodstuffs intended for human consumption ⁽⁴⁾;

Whereas Section I of the abovementioned Annex covers colouring matter for both mass and surface colouring, and Section II covers colouring matter for surface colouring only;

Whereas there is no justification on public health grounds for maintaining, in the case of medicinal products, the distinction made in the case of foodstuffs intended for human consumption between colouring matter for both mass and surface colouring and colouring matter for surface colouring only;

Whereas Directive 78/25/EEC should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following paragraph shall be added to Article 1 of Directive 78/25/EEC:

'However, in the case of medicinal products, no distinction shall be made between colouring matter for both mass and surface colouring and colouring matter for surface colouring only.'

Article 2

Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive before 1 October 1981 and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ OJ No C 4, 7. 1. 1980, p. 46.

⁽²⁾ OJ No C 113, 7. 5. 1980, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 11, 14. 1. 1978, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No 115, 11. 11. 1962, p. 2645/62.

COUNCIL DIRECTIVE
of 24 June 1981
amending, consequent upon Greek accession, Directive 79/695/EEC on the
harmonization of procedures for the release of goods for free circulation

(81/465/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas, consequent upon the accession of Greece, the number of votes needed to constitute a majority in the Committee procedure laid down in Article 26 (2) of Council Directive 79/695/EEC of 24 July 1979 on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation⁽²⁾ should be adjusted,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

In Article 26 (2) of Directive 79/695/EEC, the number '41' shall be replaced by '45'.

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 24 June 1981.

For the Council

The President

G. M. V. van AARDENNE

⁽¹⁾ OJ No C 144, 15. 6. 1981, p. 33.

⁽²⁾ OJ No L 205, 13. 8. 1979, p. 19.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 27 April 1981

authorizing Ireland not to apply Community treatment to footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material originating in Taiwan

(Only the English text is authentic)

(81/466/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 15 April 1981, a request was made, under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, by the Irish Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material falling within heading No 64.01 of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States;

Whereas in Ireland the importation of the products in question originating in Taiwan is subject to an annual quota of 17 000 pairs which is already wholly taken up;

Whereas the imports in free circulation rose to 21 107 pieces, that is by 124.2 % in comparison to the quota, and this has caused serious economic difficulties;

Whereas disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas total imports of the products in question originating in third countries have increased from 191 952 pairs in 1979 to 336 772 pairs during the first 10 months of 1980;

Whereas imports originating in the Community have increased from 1 737 734 pairs in 1979 to 1 557 370 pairs during the first 10 months of 1980;

Whereas the imports of the footwear in question are in direct competition with footwear with outer soles of leather produced in Ireland and, for certain types (sandals and light shoes), constitute a very competitive substitute product;

Whereas it is recognized that the leather footwear sector in the Community is currently experiencing serious economic and social problems;

Whereas, with regard to the situation of the leather shoe industry, the information received by the Commission shows that output was 3 818 000 pairs in the first nine months of 1979 and 3 265 000 pairs in the first nine months of 1980; whereas its share of the market has fallen from 52 % in 1973 to 16 % in 1980 and its consumption was 9 795 000 pairs in 1979 and 9 161 000 pairs in 1980;

Whereas, since the beginning of the year, there have been imports into Ireland of footwear with outer soles of rubber or artificial plastic material originating in Taiwan and put into free circulation in other Member States;

Whereas domestic prices have been depressed and provide a reasonable profit;

Whereas the industry concerned has consequently suffered a fall in profits;

Whereas there have been redundancies, and short-time working has increased considerably in the footwear sector;

Whereas, however, any uncontrolled development of these imports might lead to economic difficulties for the abovementioned industry;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures ;

Whereas is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States ;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Ireland is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member

States, in respect of which applications for import licences were lodged after the date of adoption of this Decision :

CCT heading No	Description
64.01 (NIMEXE codes : 64.01-21, 25, 29, 61, 63, 65, 69)	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material

Article 2

This Decision shall apply until 30 September 1981.

Article 3

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 27 April 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 10 June 1981****fixing the maximum export refund for the 65th partial invitation to tender for
white sugar issued in Regulation (EEC) No 561/80****(81/467/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender to
determine levies and/or refunds on exports of white
sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1365/81⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be
issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken, in particular,
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 65th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for the 65th partial
invitation to tender for white sugar issued in Regula-
tion (EEC) No 561/80 is hereby fixed at 14.682 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 10 June 1981

**fixing the maximum export refund for the 45th partial invitation to tender for
raw beet sugar issued in Regulation (EEC) No 1216/80**

(81/468/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80
of 14 May 1980 on a standing invitation to tender to
determine levies and/or refunds on exports of raw
beet sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1365/81⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 1216/80, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken, in particular,
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 45th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 45th partial
invitation to tender for raw beet sugar issued in
Regulation (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at
11·840 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 10 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION**of 11 June 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3022/80**

(81/469/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 3022/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3022/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 11 June 1981 at 63.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 11 June 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80

(81/470/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 3024/80⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3024/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 11 June 1981 at 63.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽³⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 11 June 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80

(81/471/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 3026/80⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3026/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 11 June 1981 at 63.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽³⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 11 June 1981****to take no action on the tenders submitted by 11 June 1981 in response to the invitation to tender for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1062/81**

(81/472/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of durum wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1062/81⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾, and Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC)

No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75, a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 11 June 1981 in response to the invitation to tender for the levy and/or refund for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1062/81.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 11 June 1981

fixing the maximum export refund on barley in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80

(81/473/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 3023/80⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 3023/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 11 June 1981 at 53.51 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽³⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 11 June 1981****fixing the maximum export refund on barley in connexion with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3025/80**

(81/474/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 3025/80⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 3025/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 11 June 1981 at 53.51 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽³⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.